

# 第六届戏剧奥林匹克在京开幕

本报讯(记者 王冕) 11月1日晚,由北京市政府和戏剧奥林匹克国际委员会主办的第六届戏剧奥林匹克在北京国家大剧院隆重开幕。在接下来的近两个月的时间里,将有来自22个国家与地区的45个精品剧目在北京多个剧场与观众见面。中宣部副部长、国家新闻出版广电总局局长蔡赴朝,文化部副部长丁伟,中国文联党组书记李屹,中国作协副主席高洪波等出席开幕式并观看演出。戏剧奥林匹克国际委员会主席特罗佐布罗斯致辞,中共北京市委常委、宣传部部长李伟致欢迎辞并宣布开幕。

第六届戏剧奥林匹克开幕式演出是由国家大剧院制作、张艺谋执导的京剧《天下归心》。经过重新排练打磨再次亮相的该剧取材于《左传》“郑伯克段于鄢”,通过描述春秋时期一代贤君郑庄公摒弃前嫌与母亲重归于好的故事,表达出中国古人血浓于水的孝道亲情和非凡的智慧。全剧唱腔跌宕起伏,故事扣人心弦,人物塑造生动凝练,舞美创意灵动简约,呈现出传统与现代相融合的艺术风貌。

据介绍,第六届戏剧奥林匹克设置了“致敬经典大师力作”、“新势力新主张”和“视听盛宴多彩绽放”三个单元。本次参与展演的国内外经典名作和大师佳作云集,先锋新锐迭出,展示了当今世界戏剧发展的最新成果。其中《天下归心》为代表,本届戏剧奥林匹克将有十多部中国戏曲作品上演,包括昆曲《红楼梦》、评剧《城邦恩仇》、秦腔《窦娥冤》等,以向全球戏剧界全面展现中国戏曲文化,体现戏剧奥林匹克的开放性和包容性。

11月2日,主办方还在京举办了第六届戏剧奥林匹克“国际戏剧高峰论坛”。特罗佐布罗斯、铃木忠志、王晓鹰、刘立滨、任鸣、郭小南、崔敬林、沈伟等中外艺术家围绕戏剧艺术进行了演讲和交流。与会者表示,戏剧不是简单的娱乐和休闲,演员不可以污染观众的灵魂,应当给予人们高贵和优雅的精神享受。真正的艺术是发自内心深处,抵达内心深处的,只有丰富的情感和深刻的思想浸透其中,戏剧演出才能产生真正的“意象”。

## 心怀人民书写中国梦的壮丽篇章

全国报告文学创作会在河南举行

为更好地促进和交流当前报告文学创作经验与创作成果,研究探讨报告文学发展方向,10月27日至28日,由中国报告文学学会、中国作协报告文学委员会、河南省作协、河南省报告文学学会共同主办的2014年全国报告文学创作会在河南鲁山举行。中国作协副主席、中国报告文学学会会长何建明,中国作协报告文学委员会主任张胜友,李炳银、黄传会、王宏甲、杨黎光、李春雷、萧立军、肖亦农、李迪、张健、李朝全及来自全国各地的100余位报告文学作家齐聚一堂,认真学习贯彻落实习近平总书记在文艺工作座谈会上的重要讲话精神,共话报告文学事业繁荣发展大计。

2014年全国报告文学创作会的举办恰逢文艺工作座谈会在京召开不久。此次创作会正是以学习贯彻总书记的重要讲话精神为中心,围绕深入理解文艺和人民的密切关系、坚持社会主义文艺的方向、如何提高使命意识和端正文艺作风、如何更好地把握报告文学的特性、如何积极切近现实生活、如何真正正确地接受传递社会信息、面对各种社会矛盾如何积极传递正能量等内容展开对话交流。主办方表示,希望通过此次会议强化报告文学的社会责任意识,使报告文学在实现中华民族伟大复兴中国梦的进程中不断发挥积极而独特的作用。

何建明说,习近平总书记在文艺工作座谈会上重要讲话精神,让报告文学作家感到振奋和提气。讲话中有很多论述都与报告文学创作有着密不可分的关系,我们应当认真学习,深刻理解,努力落实。总书记在讲话中着重指出,“文艺工作者应该牢记,创作是自己的中心任务,作品是自己的立身之本”,这一点需要报告文学作家始终铭记于心。当前我国的报告文学呈现出前所未有的繁荣景象和蓬勃生机,同时也必须看到,报告文学创作中还存在一些弊端和问题,如优秀作品太少、雷同题材太多、创作手法千篇一律、很多作品缺乏真实性、艺术感染力不强等。报告文学作家要始终怀有强烈的社会责任感和使命感,努力挖掘身边感人的题材,要对自己的事业爱得真挚、彻底、持久、浓烈,为推动报告文学创作繁荣发展而共同努力。

在张胜友看来,72年前的延安文艺座谈会对我们国家的文艺事业具有历史性的意义。在全国人民为实现中国梦而努力奋斗的今天,相信文艺工作座谈会一定会开创我国社会主义文艺事

业新局面。报告文学是文学创作中的轻骑兵,是时代进步的号角。在当下这样一个社会大转型、大变革的新的历史时期,报告文学事业大有可为,也一定会大有作为。

在两天的时间里,与会作家进行了深入的讨论交流。大家认为,报告文学可以看作是时代发展的标志,报告文学的兴盛从一个侧面预示了时代的进步。我们所处的这个时代是一个迫切需要报告文学、也能产生优秀报告文学作品的时代。国家和社会的飞速发展,新人新事层出不穷,这些都为当代报告文学提供了取之不尽、用之不竭的创作源泉。对报告文学作家而言,可谓恰逢盛世。报告文学作家应当深入生活了解社情民意,在时代改革的大潮中感时代脉搏,从不同的视角见证祖国变化的历史。

“社会主义文艺,从本质上讲,就是人民的文艺”,“能不能搞出优秀作品,最根本的决定于是否能为人民抒写、为人民抒情、为人民抒怀”,习近平总书记的这些重要论述,引起了报告文学作家的强烈共鸣。与会者表示,报告文学与人民群众紧密相连,文艺工作者只有始终密切联系群众,反映群众心声,其创作水平才能不断进步。报告文学作品能否贴近现实生活,能否用光明驱散黑暗、用美善战胜丑恶,这对新时期报告文学事业发展至关重要。因此,报告文学更应当与时代同行,与人民同心,坚持为人民服务、为社会主义服务这个根本方向。

加强报告文学人才培养,是中国报告文学学会近年来的一项重要工作。自2012年学会新一届领导班子成立以来,一年一度全国首届报告文学创作会已连续

举办了三届,有效推动了报告文学创作队伍建设。与其他研讨会不同的是,该会议不设门槛,所有热爱报告文学的写作者均可自愿报名参加。每年的创作会不仅有知名报告文学作家参与,也有不少基层的业余作者和青年作者慕名前来。在专题讲座环节,知名作家们结合自身创作实际和作品,把多年从事报告文学创作的经验和心得倾囊相授。面对这些渴望切实提高自身创作水平的基层作者,作家们不谈那些大而空的具体理论,而是着重在技术和操作层面上进行创作分析。从选材、构思、立意、采访,到写作技巧、语言锤炼、细节选取、情节设置;从怎样实现思想性和艺术性的有机统一,到如何突出主题意识、提高自身素质……精彩的讲解无不令基层作者们感到受益匪浅。

# 文艺报

WENYI BAO

中国作家网网址 <http://www.chinawriter.com.cn>

中国作家协会主管主办

2014年11月5日

星期三

每周一、三、五出版  
(今日八版)

1949年9月25日创刊(总第3787期) 国内统一刊号 CN11-0093 代号 1-102

121

# 在世界文化激荡中站稳脚跟

本报讯(记者 王杨) 古人曾说:“关乎人文,以化成天下。”在全球化复杂背景下,文化弥合不同价值观念的冲突,使之和平共处,中国文化也在世界多元文化激荡中有所作为。关于中国文化如何在世界文化激荡中立足,在文艺工作座谈会上,习近平总书记指出,中华优秀传统文化是中华民族的优秀命脉,是涵养社会主义核心价值观的重要源泉,也是我们在世界文化激荡中站稳脚跟的坚实根基。要结合新的时代条件传承和弘扬中华优秀传统文化,传承和弘扬中华美学精神。我们社会主义文化要繁荣发展起来,必须认真学习借鉴世界各国人民创造的优秀文艺。只有坚持洋为中用、开拓创新,做到中西合璧、融会贯通,我国文艺才能更好发展繁荣起来。

## 继承传统 拓宽视角

“问渠那得清如许,为有源头活水来。”当今世界的优秀文化,无不生发于本民族的传统土壤;普希金的创作源于他对俄罗斯语言和民间作品的浓厚兴趣;拉美魔幻现实主义作家的作品中刻印着玛雅文明、阿兹特克文明和印加文明三大传统的印记;莎翁戏剧不断成为新的戏剧和影视作品的母题……同样,中华优秀传统文化博大精深,源远流长,积淀着中华民族最深层的精神追求,代表着中华民族独特的精神标识,为中华文化提供了丰厚滋养。

作家冯骥才近年来一直致力于文化遗产抢救,在他看来,传统文化代表着民族情感,也是民族特征的直接表现。越是经济全球化的时代,文化的走向就越本土化。中国是一个文化大国,理应捍卫文化大国的气度和尊严。他曾多次在不同场合表示:“五千年的优良传统,才是我们信心的根本。”文艺工作者所要做的就是不断强化文化主体,保护传统文化,培育民族精神。

在新的时代条件下传承和弘扬中华优秀传统文化和美学精神,并非是消极被动地直接拿来。学者陆建德认为,继承和弘扬传统的精神资源,要重新选择和重新解读,选择其优秀的部分,通过创造性转化挖掘其中蕴含的现代意义。文艺工作者的创作活动不仅要弘扬传统的优秀价值观,同时也应向读者或观众传递面向未来的新的价值观。他说,莫言创作的话剧《我们的荆轲》就颇具代表性。《我们的荆轲》源自“荆轲刺秦”,在原来的故事中,刺秦这一举动很大程度上源于荆轲为了报答燕太子丹的个人恩情;而话剧《我们

的荆轲》中则突出了荆轲对于刺秦的反省,从“到底为什么要刺秦”的思考上升到“人为什么要活着”的自我拷问,赋予了古人以现代人的视角,丰富了传统故事的意蕴,也为当代观众提供了新的鉴赏和思考角度。

关于作家和艺术家如何将传统与现代相结合,作家贾平凹认为扎根生活的土壤是连接二者的纽带。“传统是我们这一代作家共有的,民间性是各有各的不同;有民间性才能继承传统性,丰富和发展现代性。”

## 洋为中用 融会贯通

100多年前,“洋为中用”就作为当时中国人奋起自强的口号被提出,从技术工艺至法律制度、文化思想,中国走向现代、走向世界的每一步都伴随着借鉴国外先进文明的曲折历程。文艺的发展也是如此。早在19世纪末,从官办或民办学堂中走出的通晓外语的中国学生便开始有意识地译介西方现代小说,近代翻译小说促成了中国现代文学的萌芽;上世纪30年代,鲁迅提出“没有拿来的,文艺不能自称为新文艺”;新中国成立后,外国优秀文艺作品曾影响和鼓舞了一代中国青年;经过一段时间的沉寂后,上世纪80年代,外国文艺形式和思潮在我国呈现爆炸式的传播接受;如今,外国文学翻译作品、文艺演出、艺术展览已令人目不暇接。

文化是无国界的,不同文化相互交流借鉴,不同文明在相互碰撞中发展已成为当今潮流。在文化交流的大潮如何做洋为中用、融会贯通,吸收外国文化精华,今天的文艺工作者仍然需要如鲁迅所说的那样“沉着、勇猛,有辨别,不自私”,“运用脑髓,放出眼光”。文艺工作者应以宽广的胸怀和敏锐的眼光,对文化现象和文化思潮作出判断。比如文化消费主义对文化产业的影响可以说是成功的,但并不意味复制过来也适合我国国情,文化“成为市场的奴隶”有可能会带来毁灭性的打击。学者陈众议认为,外国文化自身也在发展,在发展中也有所扬弃。现代主义、后现代主义思潮曾席卷西方文坛,但也导致了文艺脱离大众、对社会的影响力下降,社会也渐渐忘却文学。上世纪80年代以来,中国的作家、批评家对现代主义、后现代主义等思潮已经有了越来越清醒客观的认识。近

年来,西方文论家也在重新反思作家和文学的责任,重新认识文学批评的作用,并注意从现有的包括古典主义在内的文学理论和创作方法中汲取有益养分。陈众议认为,面对曾经风靡一时的各种“主义”和不断涌现的新思潮,我国文艺工作者需要更为冷静地分析和取舍。

多年从事翻译出版工作的李景端向记者谈到对“洋为中用”的看法时,同样强调了“有所取舍,贵在择善,融会贯通”。他以外国文学翻译出版为例说,译介的立足点是中国国情,“不能只考虑外国的精彩,不考虑国内的需要”。只有结合国内的需要,才能在吸收外来优秀文化的同时丰富自身文化生态,做到“中西合璧”。

## 立足当下 站稳脚跟

中国古代文化辉煌灿烂,对世界文化的贡献和影响很大。当代中国文化也在持续发展取得重要成就,受到世界的关注和瞩目。以中国文学为例,改革开放30多年来的当代文学,形成了年龄梯队分明、风格多样的作家队伍。作家邱华栋认为,在21世纪初的10多年里,中国作家和作品日益成为世界当代文学中的一部分,对其他国家、语种的文学的影响正在产生并不断扩大,中国当代文学还有巨大的发展空间。

面对世界文化激荡,中国文化要站稳脚跟,除了融合传统和外来优秀文化以丰富自身,在知己知彼中抱持文化自信,还需要以更开放的眼界和胸襟,脚踏实地地进行艺术创作。对于艺术家而言,就是要贴近现实,立足当下。“现在中国的繁荣富强是从过去的贫弱一步步发展而来,100多年来,有血有泪有汗水,有许多不为外国人所知的心酸,这些可以通过作家的笔或其他艺术方式得以展现。”作家莫言认为,中国当代作家的创作同30多年来中国改革开放、发展进步的步调一致,他们用文学真实地反映社会生活的面貌,以及巨大历史变革中中国人的精神面貌。

将优秀的传统和外来文化创新发展,使之成为当代文化的一部分并发扬光大;树立更高的艺术追求和标准,多出文艺精品,这是文化走向世界的前提。在此基础上,通过适当的方式稳步地传播和推广,中华文化才能以自强包容的姿态面向世界。

深入学习习近平总书记重要讲话 推动文学事业大发展大繁荣

# 高度重视和切实加强文艺评论工作

——学习习近平总书记在文艺工作座谈会上的重要讲话

□黄坤明

文艺评论对新人新作新现象关注不够及时,未能真正走入广大群众之中发挥应有作用。一些文艺评论习惯套用西方理论剪裁中国人的审美,解释中国的创作实践。文艺批评褒贬甄别功能弱化,缺乏战斗力、说服力。个别文艺评论受利益驱动,参与低级炒作和庸俗捧场,不利于文艺的健康发展。

## 二、如何切实加强文艺评论工作

习近平总书记的重要论述,切准了当前文艺评论的脉象,开出了改进评论工作的良方,明确了文艺评论工作的指导思想、工作重点和措施办法,提出了新的更高要求。我们要认真贯彻落实习近平总书记对文艺评论的新要求,采取切实措施加强文艺评论工作。

**坚持马克思主义指导地位,把人民作为文艺审美的鉴赏家和评判者** 方向是文艺评论的灵魂。马克思主义唯物史观和文艺观始终是我们文艺评论的主心骨。无论理论如何更新、思潮如何涌动,我们都牢牢坚持马克思主义在文艺领域的指导地位,牢牢把好文艺评论的方向盘,打磨好批评这把利器。

要努力学习和掌握马克思主义的基本原理,牢固树立和践行马克思主义文艺观,提高全面、辩证、综合、创新的科学思维能力。比如,文艺评论要树立以人民为中心的评判标准,欢乐着人民的欢乐,忧患着人民的忧患,摆脱宣扬“自我中心论”、“一切向钱看”和游戏人生等倾向。坚持实践性、时代性,一切从实际出发,紧密联系时代条件,实事求是地反映生活,运用历史的、人民的、艺术的、美学的观点评判和鉴赏作品,反对抽象人性论等。坚持追求真理,勇于褒贬、去伪存真,对错误观念毫不妥协。坚持辩证统一,全面客观地进行甄别把握,防止观察问题片面性、绝对化以及碎片化、浅表化。

坚持马克思主义的指导地位,要努力学习和掌握马克思主义中国化的文艺理论。改革开放以来,我们党结合新的实践,不断推进理论创新,在很多重要文艺问题上,作了全面丰富、具体明确的表述。习近平总书记在文艺工作座谈会上的重要讲话,思想深刻、内涵丰富,蕴含着一系列新思想、新观点、新论断、新要求,是我们党长期领导文艺工作的成功经验与多年来文艺事业繁荣发展具体实践相结合的高度概括。要进一步重视和加强基础文艺理论的研究,在吸收马克思主义中国化、时代化、大众化最新成果的基础上,继承创新中国古代文艺理论批评优秀遗产,批判借鉴现代西方文艺理论,积极构建中国特色社会主义文艺思想、美学和话语体系,用不断发展着的马克思主义指导文艺评论。

坚持马克思主义的指导地位,要求我们的文艺评论要讲政治,在事关坚持中国特色社会主义道路制度、中国共产党的

领导,以及国家统一、民族团结等重大是非问题上,增强政治敏锐性,做到头脑清醒、旗帜鲜明。对有错误政治倾向的作品和思潮要立场坚定,给予有力地批驳。要把握时代主旋律,对我们所处的历史方位、现实背景、未来道路有充分的判断和认识,有整体视野和大的格局。要把握好主流和支流的关系,用文艺评论正确地评价历史和当下,匡正以偏概全的倾向。

**坚持以社会主义核心价值观为引领,传递向上向善的价值观** 培育和践行社会主义核心价值观是我们党立足坚持和发展中国特色社会主义、巩固全党全国人民团结奋斗共同思想基础的高度提出的一项战略任务。我们要把社会主义核心价值观融入文艺评论,把握好评论的价值导向。

文艺评论既是理性的抽象思辨过程,也是感性的审美鉴赏过程。我们的评论,一方面要用核心价值观的理念来评价指导文学艺术作品,抓住世界观、人生观、价值观这个总开关,发现和揭示体现社会主义核心价值观的内容内涵。另一方面,要注重把抽象的观念概念转化成具体丰富的文艺话题和内容,转化为个性化的对象分析,专业化的学术语言,找到评论和作家艺术家的交汇点,使社会主义核心价值观内化于心、外化于行,成为创作和评论中的自觉遵循。要多开展有益于向善、向上、向美的文艺评论。致力于发掘蕴藏在文艺作品中的真善美、假恶丑,深刻揭示什么是应该肯定和赞扬的,什么是必须反对和否定的,用光明驱散黑暗,用美善战胜丑恶,增强人们的价值判断和道德责任感,形成向上的力量、向善的力量。

**坚持中华文化底蕴,把中国精神作为社会主义文艺的灵魂** 习近平总书记明确提出,每个时代都有每个时代的精神。实现中国梦必须走中国道路,弘扬中国精神,凝聚中国力量。增强文化自信和文化自信,是坚定道路自信、理论自信、制度自信的题中应有之义。中华优秀传统文化是我们民族的精神命脉,是涵养社会主义核心价值观的重要源泉,也是我们在世界文化激荡中站稳脚跟的坚实根基。当前,中央对传承和弘扬中华优秀传统文化问题高度关注,提升到一个新的战略高度来认识、部署和要求。

文艺评论与文艺创作一样,不仅要有当代生活的底蕴,而且要有文化传统的血脉。我们的文艺评论工作者应当坚持文化自觉和文化自信,在弘扬中华文化方面发挥重要作用,不能跟在别人后面亦步亦趋、东施效颦,热衷于“去思想化”、“去价值化”、“去历史化”、“去中国化”、“去主流化”那一套。要弘扬中国传统文艺中的思想道德精髓,通过文艺评论阐释好、彰显好,让书写在古籍里的文字活起来、发扬光大,引导人们树立正确的历史观、民族观、国家观、文化观和正确的价值观、人生观、道德观。中华文化史上留下了很多经典的文化论著,蕴含

着中华民族对于文学艺术独特的美学经验和理论创造。要向先贤取经,接续好中华文脉,继承和弘扬中华美学传统。要进行创造性转化和创新性发展,努力创造出具有时代特征的当代文艺理论评论文体,形成鲜明的中国特色、中国风格、中国气派。

**坚持把社会效益放在首位,认真履行文艺评论的社会责任** 习近平总书记指出,文艺批评就要褒贬优劣、激浊扬清,像鲁迅所说的那样,批评家要做“剜烂苹果”的工作,“把烂的剜掉,把好的留下来吃”。文艺评论工作者和媒体,都要认真严肃地考虑作品的社会效果,树立强烈的底线意识、责任意识、担当意识,对不良作品和思潮勇于站出来说不“不”,进行有力的批评,让读者和观众更多地关注到优秀的文艺作品,绝不把粗制滥造、格调低下甚至导向错误的作品推向社会,绝不给不良思潮提供传播的渠道,使我们的文艺始终保持绿色健康的生态。

习近平总书记还指出,一部好的作品,应该是把社会效益放在首位,同时也应该是社会效益和经济效益相统一的作品。文艺不能当市场的奴隶,不要沾满了铜臭气。文艺评论要建立和执行科学的评价标准,把人民群众满意不满意作为评判文艺的最高标准,辩证地看待市场因素的影响,把群众评价、专家评价和市场检验统一起来,制定科学的考评标准,合理设置发行量、收视率、点击率、票房收入等量化指标的权重。把社会效益放在首位,当二者发生矛盾时,经济效益要服从于社会效益,市场目标要让位于导向正确,杜绝用简单的商业标准取代艺术标准,把文艺作品完全等同于普通商品。从事评论工作的评论家、编辑、管理者要努力提高学养、涵养、修养,有“铁肩担道义”的社会责任感,处理好“义”和“利”之间的关系,抵制“红包厚度等于评论高度”的庸俗吹捧,努力以崇高的社会责任感和文质兼美的评论作品赢得人民的尊重和欢迎。

**坚持与时代、与实际相融合,不断增强文艺评论的针对性和实效性** 融入时代、融入实际,是繁荣文艺评论的重要方针原则。我们要把科学的理论运用到文艺实践中去,避免从理论到理论、空对空地评论。文艺评论要及时精准,有的放矢,深度进入文艺现场,第一时间关注创作动态和思潮变化,打捞出新鲜而有价值的现象和线索,做出准确的判断。要重点加强对优秀作品的评论,加强对新人新作的评论,加强对焦点热点的评论,加强对网络文艺的评论,为创作提供有建设性的参考,增强文艺评论的主动性和前瞻性。同时,文艺评论还要善于批评,增强实效性。理想的文艺评论是融科学与艺术、智慧与美感于一体的。我们倡导生动活泼、富有真知灼见的文艺评论,避免空话、套话,要一把钥匙开一把锁,对不同的现象和作品做具体的、个性的、科学的分析。(下转第2版)